

Schreiben im Alltag des 19. Jahrhunderts

Das Schreib- und Schriftschechische
zur Zeit der nationalen Wiedergeburt (1790-1860)
in Briefen der patriotischen Kreise

Jana Stráníková und Jiřina van Leeuwen-Turnovcová



Verlag Otto Sagner · München – Berlin

2011

Inhaltsverzeichnis

1.	Einleitende Bemerkungen	1
1.1.	Anmerkungen zur orthographischen Seite der Korrespondenz	6
1.2.	Orthographische Konventionen 1800-1849	8
1.3.	Abkürzungsverzeichnis	10
2.	Sprache im Kontext der „nationalen Wiedergeburt“	11
2.1:	Diskontinuität versus Kontinuität des Schrifttschechischen	15
2.1.1.	Kontinuität des handschriftlichen Schreibens	17
	Josef Franzký (1773-?)	23
	Jan Rulík (1744-1812)	25
	Šebastián Hněvkovský (1770-1847)	30
	Jan Hostivít Pospíšil (1785-1868)	35
	Vojtěch Kramerius (1795-1864)	38
2.1.2.	Weitere Zeitgenossen/-innen der Jahrhundertwende	40
	Jan Alois Sudiprav Rettig (1774-1844)	40
	Josefa Pedálová (1780-1831)	44
	Magdalena Dobromila Rettigová (1785-1845)	50
2.2.	Handschriftliches Schreiben der unteren Mittelschicht ohne literarische Ambitionen	56
2.2.1.	Handschriftliches Schreiben der „kleinen Leute“ in der Anfangsphase der Alphabetisierung	62
2.2.2.	Schreibende Frauen – ältere Phase (nach 1760 Geborene)	65
	Rosalie Dvořáková (*1760?)	65
	Dorota Schemberowa (1765-1835)	67
	Anna Hulakovská (1765-1843)	69
	Anna Fingerhut (1788-1873)	71
	Barbora Serafin (1780-1852)	75
	Marie Magdalena Hanková (1786-?)	78
	Marie Spěšná, geb. Hulakovská (1787-1818)	80
	Lidmila Vodičková, geb. Hulakovská (1788-1852)	81
	Agnes Dvořáková, geb. Hulakovská (1794-1848)	82
	Františka Brychtová (1792-1859)	83
	Josefa Havlíčková (1791-1884)	85

2.2.3.	Schreibende Frauen – jüngere Phase (nach 1800 Geborene).....	88
	Veronika Jirečková, geb. Tůmová (1801-1857).....	88
	Barbora Hauser, geb. Hulakovská (1804-1865).....	90
	Anna Černá geborene Hanková (1818-?).....	92
	Veronika Hauffová, geb. Jirečková (1833-1919).....	93
	Marie Langerová, geb. Jirečková (1835-1912).....	95
	Antonie Pelcová, geb. Jirečková (1838-1879).....	96
	Josefa Jirečková (1843-1912).....	96
2.2.4.	Das Schreiben der Männer – ältere Phase (nach 1750 Geborene).....	98
	František Jan Šembera (1759-1823).....	98
	Matěj Hulakovský (1764-1814).....	103
	Václav Hanka senior (1750?-1815).....	105
	Jan Hanka (1774-?).....	107
	František Hanka (1788-?).....	109
	Jan Tůma (1777-1861).....	111
	Josef Jireček senior (1799-1874).....	113
	Matěj Havlíček (1792-1844).....	113
	Familie Hanka – nach 1800 Geborene.....	115
2.2.5.	Die gebildeten Nachkommen.....	119
	Václav Hanka junior (1791-1861).....	119
	Jan Hulakovský (1804-1877).....	123
	Alois Vojtěch Šembera (1807-1882).....	125
	Jan Jaroslav Pospíšil (1812-1889).....	128
	Ferdinand Fingerhut (1824-1887).....	128
	Vojtěch Fingerhut/Náprstek (1826-1894).....	129
	Josef Jireček junior (1825-1888).....	131
	Hermegild Jireček (1827-1909).....	132
	Emanuel Jireček (1831-1877).....	133
	Karel Havlíček Borovský (1821-1856).....	135
2.3.	Das Schreiben der patriotischen Geistlichen.....	138
	Vojtěch Nejedlý (1772-1844).....	140
	Josef Vojtěch Sedláček (1785-1836).....	142
	Václav Michal Pešina z Čechorodu (1782-1856).....	143
	Vojtěch Hněvkovský (1808-1890).....	146
	Theologen in der Familie Šembera.....	148

2.4.	Allgemeine Schulpflicht und höhere Bildung in einer „sozial unvollständigen“ Gemeinschaft.....	158
2.5.	Soziale Struktur des tschechischsprachigen Böhmen in der ersten Hälfte des 19. Jh. und einige ihrer Implikationen.....	165
2.6.	Der Weg zum Empfänger: Post- und Botendienste im 19. Jahrhundert.....	182
2.7.	Anhang 1: Schreiben der katholischen Geistlichen.....	189
	Vojtěch Nejedlý (1772-1844).....	189
	Dominik František Kinský (1777-1848).....	192
	Václav Michal Pěšina z Čechorodu (1782-1859).....	197
	Josef Liboslav Ziegler (1782-1846).....	201
	Jan Šembera (1784-1857).....	205
	Antonín Marek (1785-1877).....	205
	Josef Vojtěch Sedláček (1785-1836).....	210
	František Šembera (1786-1840).....	214
	Vojtěch Kramerius (1795-1864).....	214
	František Daneš (1807-1892).....	218
	Vojtěch Hněvkovský (1808-1890).....	222
2.8.	Anhang 2: Korrespondenz der Familien.....	226
	Familie Šembera.....	226
	Familie Hanka.....	297
	Familie Hulakovský.....	329
	Familie Havlíček.....	373
	Familie Jireček.....	392
	Familie Fingerhut/Náprstek.....	426
	Familie Pospíšil.....	444
2.9.	Literarische Anfänge: Patriotische Dilettantinnen und Literatinnen.....	450
2.10.	Anhang 3: Texte zu literarischen Anfängen von Frauen.....	460
3.	Literaturverzeichnis.....	489
4.	Quellen.....	501